



БЮЛЛЕТЕНЬ СОЦИАЛЬНЫХ ПРОГРАММ

SOCIAL PROGRAMMES BULLETIN

НОЯБРЬ
2019
NOVEMBER

Праздник безопасности

Состоялся ежегодный детский Праздник безопасности – 60 ребят из 15 школьных команд-победительниц районных соревнований собрались, чтобы определить лучших знатоков правил безопасного поведения в жизни – в быту, в походе, на воде, в интернете, на транспорте, в пожарной безопасности и др. Ребят оценивали эксперты высокого уровня – представители МЧС, Управления противопожарной службы Сахалинской области, «Сахалин Энерджи», общественной организации «Россоюзспас», поисково-спасательного отряда им. В. А. Полякова, компаний «Аврора», РЖД, МТС и др.

Победителем Праздника стала команда «Отважные» долинской школы № 1. Второе и третье место заняли команды кадетской школы г. Южно-Сахалинска и анивской школы № 1 соответственно.

Праздник прошел в десятый раз – за прошедшие годы навыки безопасного поведения освоили уже более 600 ребят. Это одно из мероприятий программы «Безопасность – это важно!», партнерами которой являются ГУ МЧС России по Сахалинской области, региональное министерство образования и «Сахалин Энерджи». Подробности на www.senya-spasatel.ru



Safety Day

The annual Children's Safety Day gathered 60 children of 15 school teams, which had won regional competitions, to determine the best experts in safe behavior – at home, on hiking, on water, in Internet, on transport, in fire safety, etc.

The children were judged by high-level experts – representatives of the EmerCom, the Fire Fighting Department of the Sakhalin Oblast, Sakhalin Energy, Rossoyuzspas NGO, Polyakov Search and Rescue Team, Aurora, Russian Railways, MTS, etc.

The Brave team of Dolinsk school No. 1

became the champion of the Safety Day. The second and third places were taken by teams of the Cadet School of Yuzhno-Sakhalinsk and Aniva school No. 1 accordingly.

The Safety Day was held for the tenth time – over 600 children have already mastered the safe behaviour over the past years. This is one of the events under the Safety is Important! programme, whose partners include the Sakhalin Oblast Ministry of Emergencies, the regional Ministry of Education and Sakhalin Energy.

Read more at www.senya-spasatel.ru

Первый фестиваль «Робинзоны Сахалина»

Первый фестиваль «Робинзоны Сахалина» стал завершающим мероприятием одноименного грантового проекта, реализуемого Литературно-художественным музеем книги А. П. Чехова «Остров Сахалин» совместно с Ассоциацией музеев Сахалинской области. Проект – один из победителей грантового конкурса фонда социальных инициатив «Энергия» компании «Сахалин Энерджи». В течение года юные сахалинцы проходили курс «выживания на необитаемом острове

конца XIX века»: учились строить дом поселенца, шить одежду, обустраивать быт, различать съедобные и ядовитые растения, готовить пищу.

Участниками фестиваля стали более 100 школьников, которые выполняли различные задания для заполнения паспорта Робинзона. Победителями фестиваля и обладателями кубка Робинзона стали ученики 4 А класса начальной школы № 7 г. Южно-Сахалинска.

Подробности на www.fondenergy.ru



Sakhalin Robinsons – First Festival

The first festival Sakhalin Robinsons became the final event of the same-name grant project implemented by the Sakhalin Island (Anton Chekhov's Book) Museum in conjunction with the Association of Museums of the Sakhalin Oblast. The project is one of the winners of Sakhalin Energy's Grants Competition under Energy Social Initiatives Fund.

Throughout a year children took the course of Survival on a Desert Island of the Late XIX Century: they learned how to build a

settler's house, sew clothes, bring comfort to everyday life, distinguish between edible and poisonous plants, cook food.

The festival was attended by over 100 children who fulfilled various tasks in order to fill out Robinson's passport. Pupils of the 4 A grade of elementary school No. 7 of Yuzhno-Sakhalinsk became the winners of the festival and the owners of the Robinson's Cup.

Read more at www.fondenergy.ru